

CHANSON
MARI-LOUIS.

Var ton : Fantic Coant.

ME ho ped, Bretonet, da laqat ho speret
 Da glêvet eur Chanson a neve composet,
 Zo grêt da zaou zen yaouanc, var ton Chanson
 Fantic Coant,

A zo eun ton charmant evit an dud yaouanc.

Cavet meus eur sujet da ober eur Chanson,
 Grêt da zaou zen yaouanc n'eur garie a galon
 Composet d'ar garante certen e voe entreze :
 Contant voant da vervel an eil evit eguile.

An daou zen-mâ a zo dan oll dud da velet
 Ar garante barfet a dleont da gavet,
 Evel ma eo ordrenet gant an Autrou Doue,
 M'hor bo oll carante an eil evit eguile.

Ne gredàn qet e ve sur cavet er bed-màn
 Eur plac'h hac a rafe evel e deus grêt oumàn,
 A güitafe e moyen, e c'herent hac e c'hanton
 Evit mont d'ar brezel da heuill e güir mignon.

Hi a voa'r-rouanez eus ar merc'hed youanc
 A gomzer aneze en pêvar c'horn ar Franç :
 N'oa nemeteur baysantez, a zo casset d'ar palez;
 Zo presantet d'ar roue ive d'ar rouanez.

Hi zo fourdilizen ar oll merc'hed yaouanc.
Coulz en e honestis vel en e c'homportamant,
Zo bet eiz vlas er brezel e zervich ar roue,
Güisqet vel eur soudart, den ñe anaveye.

Hac ouspen an draze, e vije e repos, 383 A
Gant e brassa mignon hi a gousqet bemnos,
Epad eis blas antier eo bet gantàn en arme,
Ha bemnos e cousqe gantàn eus e goste.

Nac a botret yaouanc a zo bet glac'haret,
E fiout er merc'hed zo n'em havet trompet !
Pa zònjent bea caret, e vijen abandonnet,
E choment glac'haret hac ive chagrinet.

Houmâ ne deus qet grêt evel a ra'r seurt-se
Hi e deus dalc'het mad certen d'e c'harante,
Da YANKIC, e amoureux, a gare a vir galon,
Contant voa da vervel evit e guir mignon.

Güelomp eta, MARI, güelomp an occasion
A zo bet cos d'èc'h-hu da güittât ho canton
N'oa nemet ar garante ho poa evit ho mignon,
Hac a voa sur gravet ebars creiz ho calon.

Pa vije'n daou zen-mâ d'ar zul en o farres,
N'eur gavent assambles da barlant aliez ;
Eur garante ar vrassa a voa certen etreze ;
Vel ma clêfot er fin, voa bras o amitie.

Eun dezir vras o doa, ma permetje Doue,
E vijent unisset an eil gant eguile ;
Urz ar Roue' empeche, ne fote nemet eiz de
Pa deuas an ordrenanç da zervich ar Roue.

D'ar zul en ofern bret e rannas e c'balon,

Pa glêo an ordrenanç a lenne ar person
Ha c'houi glêo, emezàn, cetu ama'n ordrenanç
E rànqer soudardet evit ar Roue' Franç
Ha permetet e ve, eme an den yaouanc,

PP

b/ E ve ret din quittäat eur vignonez qer coant !
Eur vignonez a garan gant qement a garante,
Hac a rancàn quittäat evit mont d'an arme.

E sorti ar vered e rancontras e blac'h,
E galon chagrinet ha goal glac'haret bras
Petra c'heus-te, emezi, me vel out chagrinet.
Allas ! va mignonez, ho quittäat a vo ret !...
Lennet ê an ordrenanç evit ar zoudardet ;
Me garje birviqen n'am bije ho quelet.

Allòn, va mignon qer, eme ar plac'h neuze,
N'eus qet a zizenor e servicha'ar Roue,
Mar bez soudart vaillant ha non pas eur poltron,
Te vo recompancet gant ar Roue Bourbon.

Contant e ved, MARI, da vont sur d'ar brezel
Penevert ma ê ret, va douç, o tilezel :
Ia, me a ve contant da vervel en arme,
Ma c'halfen soupçoni vec'h infidel din-me.

Me a vel, va mignon, penos sur em c'hares,
Ne gollit qet da boan : me a vo da vestrez,
Ne vanc qet da scrifa din pa vi en da rejimant,
Ha te velo neuze qerqent va zantimant.

Dalit, MARI LOUIS, cetu eun diamant,
A zo en aour melen, a roàn d'ec'h en presant,
Zo test d'ar garante a meus, va douç, evidoc'h :
Birviqen, va mestrez, ne garin nemedoc'h.

Partial' ra neuze da vont d'e regimant,
 Vardro daou viç goude e scrif d'e vestrez coant
Me a zo em rejimant contant evel eur Roue
Mes ha güelet, va douç, a garsen, va Doue.

Qerqent vel ma clêvas e voa er rejimant,
 Hac hi monet d'e fres da guemeret arc'hant ;
 Qemer a ra tri-c'hant scoët, mont a ras da
 Bors-Louis ,

Goude bea güisqet habillamant bourc'his.
 Qerqent e m'ân en hent evit mont dan Naonet.
 E lec'h ma voa YANNIC, e mignon angajet.
 Pa voe ta ëruet er guër gaër an Naonet
 Comz eus ar c'habiten ractal e deus c'hoantët,
 Bonjour, Autrou, emezi, ha c'houi a angajfe
 Eun den a zo contant da zervicha'r Roue ?

Evel ma voa güisqet e guis eun den yaouanc,
 Ractal voe angaget ebais e rejimant ;
 Ha tri devez goude voe laqet en faction
 Dirac ar c'hordegard ma voa e güir mignon.
 Neuze er saladas gant eur güir reveranç,
 Evel ma ê dileet da eur zoudart a Franç,
 Hac ar memes nosvez eus e goste e couscas,
 Hep cavet nep soupçon e voa oum'ân eur plac'h.

Güelit ar garante eus an daou zen yaouanc ;
 Epad eiz vloas antier m'int bet er rejimant,
 Biscoas assur na zouetas e voa oum'ân e vestrez,
 Hac e vije bemnos cousqet eus e gostez.

P'oe êru an amzer da gavet e c'honje,
 Hac hi mont da gavet e c'habiten eun de :

Cetu èchu va amzer, Autrou, roit din vac'honje,
 Evit ma zin d'ar guer goude servich ar Roue.
 Me a c'houlen ouzoc'h c'hoas eur zoudard
 yaouanc,

Zo èchu e amzer ebars ho rejimant,
 Zo va c'hamarad guele a wir galon,
 Evit maïmphondaon assambles d'hor c'hanton.

Neuze-ta ar c'habiten a zinas daou gònje,
 Evit distrei d'o pro goude servicha'r Roue;
 Evel ma yent gant an hent, hi a gane goal gyè:
 Allòn, ni zo tost d'hor brô, va douç, vac'harante.

Pa voent èru tost d'ar bourg, qent antren
 en o c'hær,

Hac hi da lavarat neuze d'e zeryicher:
 Ne c'heus-te qet er vrô-màn, emei, eur vestrez
 coant,

A behini e comzet pa voas er rejimant?

Allas! eo-da, emeàn, n'eur sqêi var e galon;
 Me meus sur er vrô-màn, va doueic MARION,
 Zo çaus on glac'haret oll aboe m'on angajet:
 Tremenet è an eiz vlas ne meus-i qet güelet.

Te a lavar gaou, emei; sell ervat ouzon-me:
 Me a zo MARI-LOUIS, da zouç, de garante,
 A zo bet epad eiz vlas eus da heuil en arme,
 Hac a zo bet bemnos cousqet eus da goste.

Pa te vel, va mignon, amàn an diamant
 A poa-de roet din qent mont d'ar rejimant?
 A voa test d'ar garante a lares poa evidon-me:
 Güelet ec'h eus certen meus evidout ive.

Perac eta MARI, pa voas er rejimant ,
E lezes va c'halon en glac'har, en tourmant ?
Rac me meus da garet certain dre güir garante,
Mes mui e caràn c'hoas sur an Autrou Doue.

Allòn-ta, va mignon, demp da di ar Person,
Ha me a ya bremàn da gonta va rêson :
Va c'hentel zo studiet, me en laqai estonet,
Marteze biscoas plac'h n'en deus-an betspontet.

Allòn, Autrou Person, eme MARI-LOUIS,
Hastit en em guempen da vonet d'an Ilis ;
Ni zo daou zoudard yaouanc o tont eus an arme,
Ha c'houi renq dimezi an eil gant eguile.

Ha ! ha ! eme'r Person, cetu eur c'hoari sot,
Biscoas n'em boa clêvet e ve dimeet daou bot ;
Nan, nan eme'r Person, me scrifo d'an Escop
Qent ma ven oblijet da eureuji daou bot.

Dalit, Autrou'r Person, cetu daougônje mat.
Brêmâ me ya d'ar guêr evit chench va dillat ;
Ni zo'n daou eus ar baros, me a zo MARI-LOUIS,
Zo ganet er bourg-màn, badeet en hoc'h Ilis.

Ah ! ia eme'r Person, me voar piou out brêmâ ;
Me rayo da eured, ne gousto dit netra ;
Me a scrifo d'ar Roue, evidout, MARI-LOUIS,
Ha te po an enor da vonet da Baris.

Pa voent bet dimeet, e scrifas da Baris,
Ar Roue a c'houlen cass deàn MARI-LOUIS ;
Nê nemeteur bayzantez, mes mont ara d'arpalez
Presantet d'ar Roue coulz ha d'ar Rouanez.

Ha pa voe dirazàn e presant e c'houje ;
 Ia, Sir, emezi, me zo bet en arme ;
 Gout a ràn an exerciç ha mania ar zabren ,
 Ha laqat da dehel meur a adversourien .

Ar Roue mad neuze n'eus-hi recompancet ,
 Vel eur zoudard vaillant en devoa meritet ,
 Rac-se merc'het yaouanc, re dit oll d'an arme ,
 Hac ho po recompanç ive gant ar Roue .



CHANSON AR MARICHAL.

Var un ton gallec.

ME a zo eur Marichal paour,
 Mes preferi a ràn d'an aour
 Plijadur ha laouenidiguez.

O ! peguen douç eo va etat !

P'en em laqàn da labourat !

E lavar va anter-tieguez :

To to to, scò ato, to to to, ha scò piqant,

Pa zomp hon daou var an attant.

Diouz an nôz ha diouz ar mintin,

Pa blant va greg c'hoez er veguin ,

E velfec'h an tân o furori

An ouarn zo rus en eun tol ;

Gant adress e crog er morzol ;

Gout a ra e laqat da c'hoari.

To to to.

Certen, s'oujal a rit, tud vad,
E zeo poanius bras va etat;
Mes va JANNED a voar ar fêçon
D'am zoulaji ha d'am zicour:
Pa za daou-anter al labour:
YAN, emezi couraj, va mignon. To to to.

An anneau a meus na uz tam,
Coulz eo hac unan nevez-flam;
Caer a meus varnezi labourat,
Biqen james ne za da fall:
Bepret e lavar va c'hamarad: To to to.

Va c'haret a zo tom bepret,
Va brelum a zo douç meurbet:
Toull an dour a zo em c'hiehnec,
Evit trempa, pa meus ezom,
Hep labour n'oufen james chom,
Re goant e lavar va JANNEDIC:
To to to, sc'ò ato, to to to ha sc'ò piqant
Pa zomp hon daou var an atant.

FIN.

